I Italiano	E Spagnolo	*Trascrizione fonematica*
Benvenuto/a	Bienvenido/a.	bjembeníðo/a
Ciao.	Hola.	óla
Come ti chiami? Mi chiamo…	¿Cómo te llamas? Me llamo...	kómo te ʎámas me ʎámo
Quanti anni hai? Ho… anni	¿Cuántos años tienes? Tengo... años.	kwántos áɲos tjénes téŋgo... áɲos
Da dove vieni? Vengo da …	¿De dónde vienes? Vengo de...	de dónde bjénes béŋgo de
Come stai? Sto bene	¿Cómo estás? Estoy bien.	kómo estás estói bjén
Sei in Italia da molto?	¿Llevas mucho tiempo en Italia?	ʎévas mútʃos áɲos en ɪtálja
Sì/No	Sí/No.	sí/no
Che lingua parli?	¿Qué idioma hablas?	ke iðjóma áβlas
Non ho capito. Puoi ripetere?	No he entendido. ¿Puedes repetir?	no é entendíðo puéðes repetir
Posso avere il tuo indirizzo/numero di telefono?	¿Me das tu dirección/número de teléfono?	me dás tu dire(k)θjón/número de teléfono
Ti piace il calcio/la musica/il cinema/ ballare?	¿Te gusta el fútbol/la música/el cine/ bailar?	te gústa el fútβol/la música/el θíne/ bailár
Mi piace…/Non mi piace…	Me gusta.../No me gusta...	me gústa/no me gústa
Qual è il tuo cantante/attore/scrittore/ sportivo preferito?	¿Cuál es tu cantante/actor/escritor/ deportista favorito?	kwál es tu kantánte/aktór/eskritór/ deportísta faβoríto
Giochiamo insieme?	¿Jugamos juntos?	xuɣámos xúntos
Studiamo insieme?	¿Estudiamos juntos?	estuðjámos xúntos
Puoi prestarmi questo libro?	¿Me prestas este libro?	me préstas éste líβro
Vuoi venire a casa mia oggi/domani?	¿Quieres venir a mi casa hoy/mañana?	kjéres benír a mi kása ói/maɲána
Prendiamo insieme l'autobus/ la metropolitana?	¿Tomamos juntos el autobús/ el metro?	tomámos xúntos el autoβús/ el métro
Per favore	Por favor.	por faβór
Grazie/prego	Gracias/De nada.	gráθjas/de náða
Buona giornata Buona serata Buona notte	Buenos días Buenas tardes Buenas noches	bwénos días bwénas tárðes bwénas nótʃes
Buon divertimento Buon viaggio Buona fortuna Buon compleanno	Que lo pases bien. Buen viaje. Suerte. Feliz cumpleaños.	ke lo páses bjén bwén bjáxe swérte felíθ kumpleáɲos
Tanti auguri	¡Muchas felicidades!	mútʃas feliθiðáðes

ZANICHELLI

Zanichelli Editore S.p.A. - via Irnerio, 34 - 40126 Bologna
tel. +39 051 293.111/245.024 - fax +39 051 249.782
www.zanichelli.it zanichelli@zanichelli.com

Consultare la pagina seguente per la spiegazione dei simboli fonematici →

Fonema/Simbolo fonetico	Spiegazione
[ˈ]	segno che indica su quale vocale cade l'accento tonico
[b]	suono morbido intermedio tra *b* e *v*
[β]	suono duro intermedio tra *b* e *v*
[tʃ]	suono simile alla *c* morbida in ***c**iao*
[k]	suono della *c* italiana come in ***c**ane*
[d]	*d* morbida
[ð]	*d* dura
[g]	*g* dura
[ɣ]	*g* morbida
[x]	suono gutturale simile al rumore del caffè che esce dalla caffettiera
[ʎ]	suono simile alla *gli* italiana in *fami**gl**ia*
[j]	suono simile alla *i* ma più breve
[ŋg]	suono intermedio tra *n* e *g*, come in ***Ingh**ilterra*
[ɲ]	suono simile alla *gn* italiana in ***gn**occhi*
[θ]	suono simile a una *s* sibilante ottenuto mettendo la lingua tra i denti
[(k)θ]	suono simile al *cs* italiano ottenuto mettendo la lingua tra i denti
[w]	suono di una *u* che scivola nella vocale che la segue

ZANICHELLI

Zanichelli Editore S.p.A. - via Irnerio, 34 - 40126 Bologna
tel. +39 051 293.111/245.024 - fax +39 051 249.782
www.zanichelli.it zanichelli@zanichelli.com